




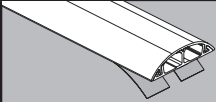


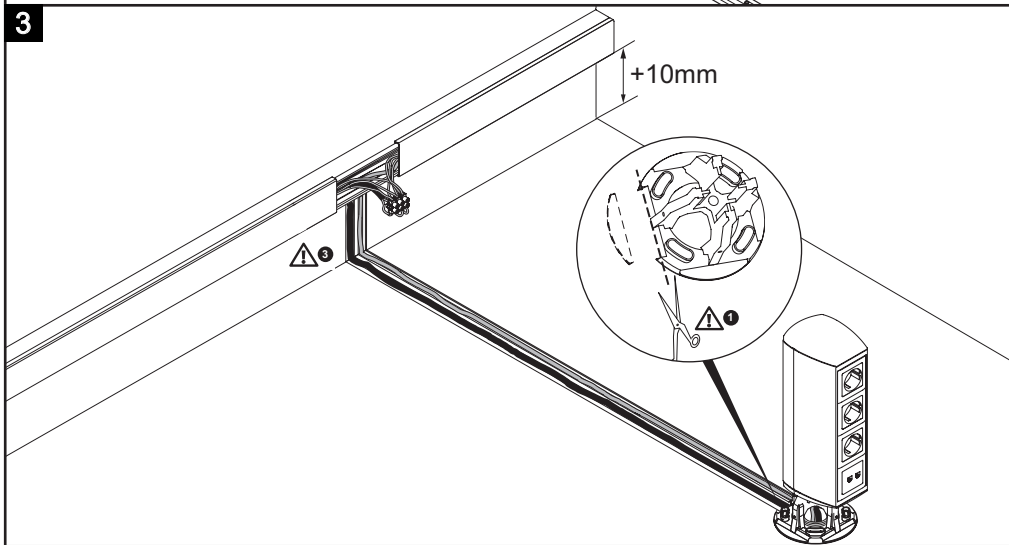
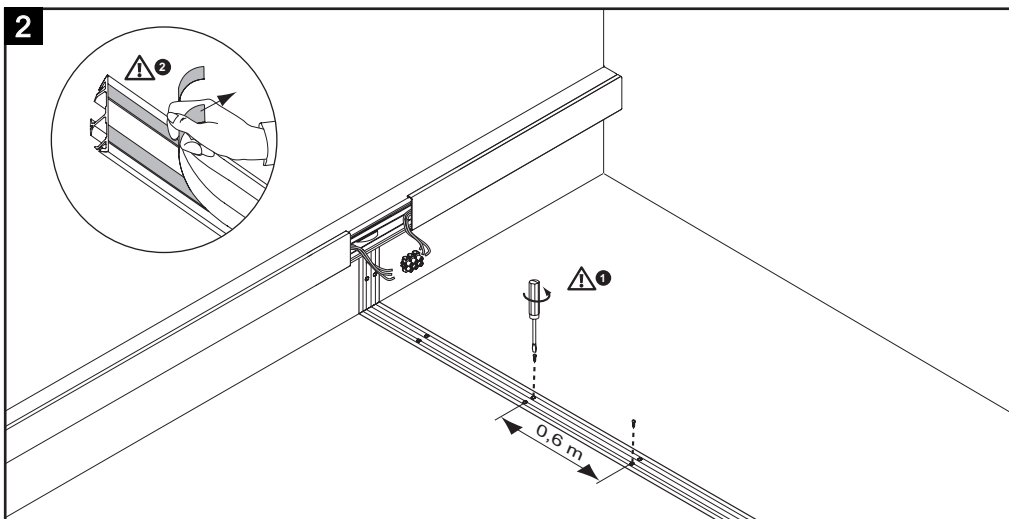
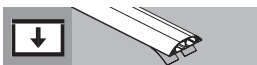
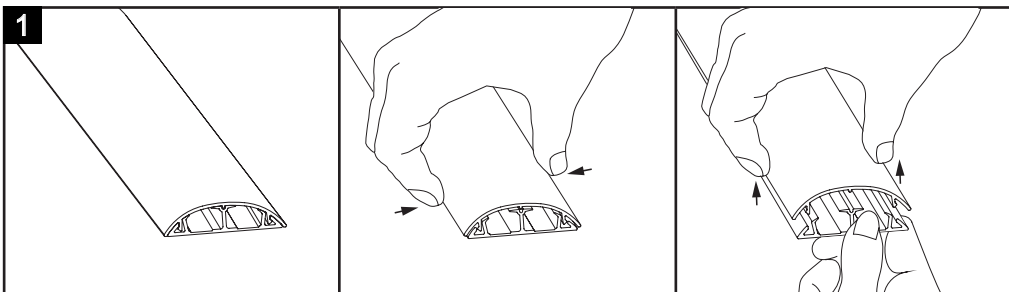
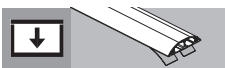
74

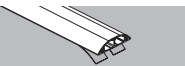
U48X



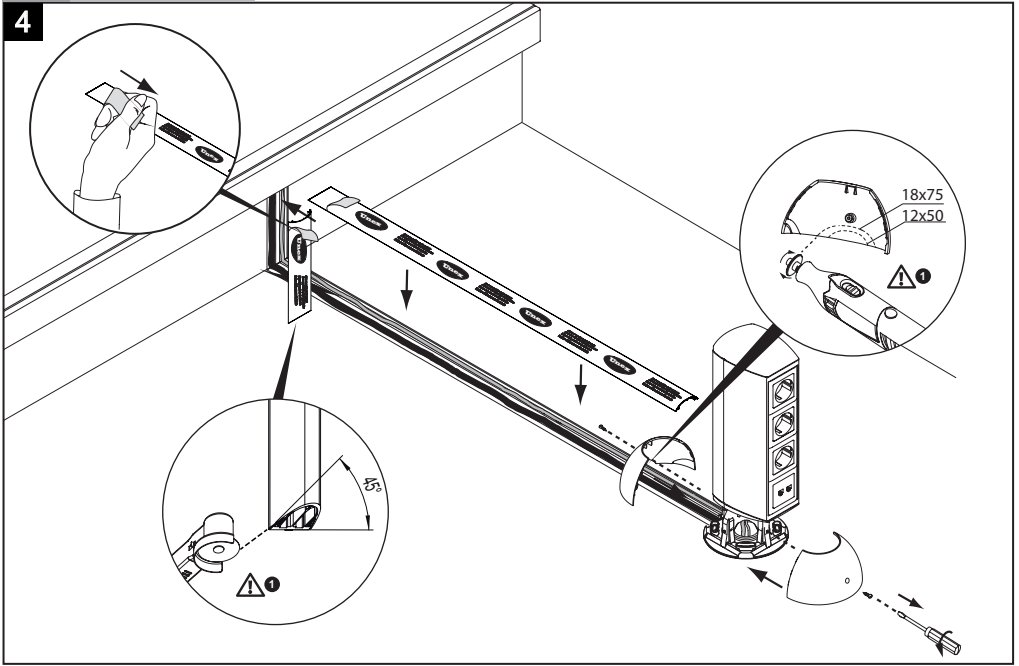
- BG** Инструкции и документация за безопасност
- CS** Pokyny a bezpečnostní dokumentace
- DA** Instruktioner og sikkerhedsdokumentation
- DE** Anweisungen und Sicherheitsdokumentation
- EL** Οδηγίες και τεκμηρίωση για την ασφάλεια
- EN** Instructions and safety documentation
- ES** Instrucciones y documentación de seguridad
- ET** Juhend ja ohutuslaine dokumentatsioon
- FI** Ohjeet ja turvallisuuasasiakirjat
- FR** Instructions et documentation de sécurité
- HR** Upute i sigurnosnoj dokumentaciji
- HU** Utasítások és biztonsági dokumentáció
- IT** Istruzioni e documentazione di sicurezza
- LT** Instrukcijos ir saugos dokumentai
- LV** Norādījumi un drošības dokumentācija
- NL** Instructies en veiligheidsdocumentatie
- PL** Dokumentacja dotycząca instrukcji i bezpieczeństwa
- PT** Instruções e documentação de segurança
- RO** Instrucțiuni și documentația referitoare la siguranță
- SK** Pokyny a bezpečnostná dokumentácia
- SL** Navodila in varnostna dokumentacija
- SV** Instruktioner och säkerhetsdokumentation

| | | |
|--|--|-----------------|
|  <p>mm</p> | <p>12x50</p> | <p>18x75</p> |
|  <p>mm²</p> |  | |
|  <p>U48X L=2m</p> | <p>74010-45</p> | <p>74030-45</p> |

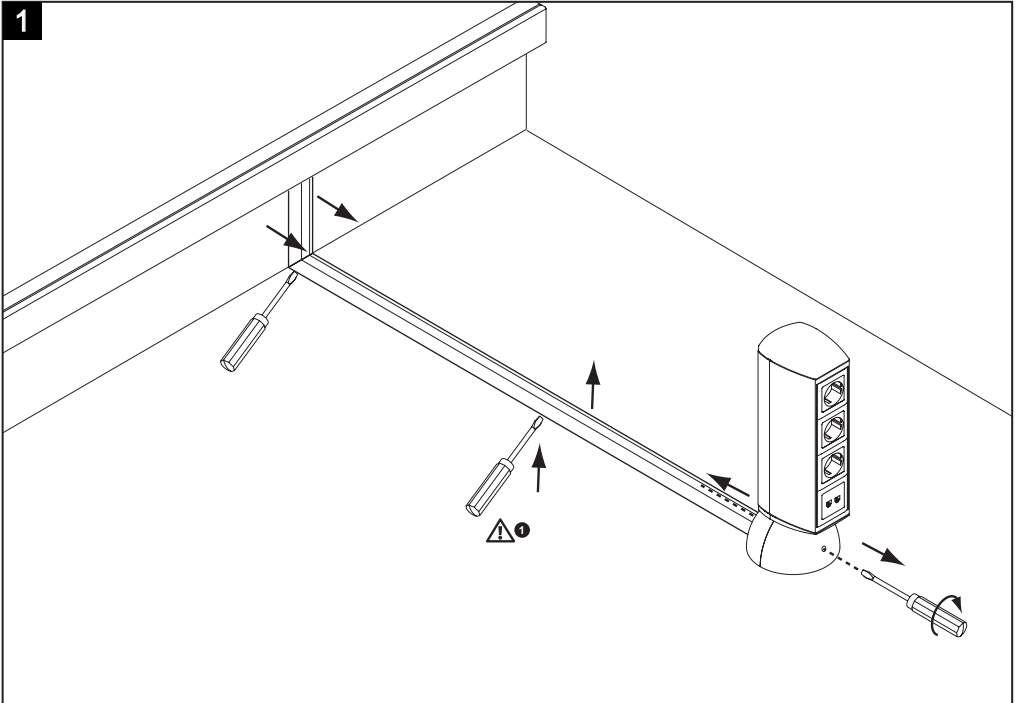




4



1



| BG - български | CS - čeština | DA - dansk | DE - Deutsch |
|---|---|---|--|
| Инструкции и документация за безопасност | Pokyny a bezpečnostní dokumentace | Instruktioner og sikkerhedsdokumentation | Anweisungen und Sicherheitsdokumentation |
| Канали 74 U48X | Rozvody 74 U48X | Kanaler 74 U48X | Installationskanal 74 U48X |
| КЛАСИФИКАЦИЯ EN 50085-2-2:2008 | KLASIFIKACE EN 50085-2-2:2008 | KLASSIFIKATION EN 50085-2-2:2008 | KLASSIFIZIERUNG EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Устойчивост на механично въздействие при монтиране и употреба 2 J при -5°C | 6.2 Odolnost vůči mechanickým nárazům při montáži a používání 2 J při -5 °C | 6.2 Modstandsdygtighed overfor mekaniske påvirkninger under montering og brug 2 J ved -5 °C | 6.2 Schlagfestigkeit für Installation und Anwendung 2 J at -5°C |
| 6.3 Минимална температура за съхранение и транспортиране -45°C | 6.3 Minimální skladovací a přepravní teplota -45 °C | 6.3 Minimal opbevarings- og transporttemperatur -45 °C | 6.3 Mindestlager- und transporttemperatur -45°C |
| 6.3 Минимална температура за монтиране и работа -5°C | 6.3 Minimální instalační a provozní teplota -5 °C | 6.3 Minimal installations- og anvendelsestemperatur -5 °C | 6.3 Mindestinstallations- und -anwendungstemperatur -5°C |
| 6.3 Максимална работна температура +60°C | 6.3 Maximální provozní teplota +60 °C | 6.3 Maksimal anvendelsestemperatur +60 °C | 6.3 Anwendungshöchsttemperatur +60°C |
| 6.4 Устойчивост на разпространяване на пламъци Не способства разпространяване на пламъците. | 6.4 Odolnost vůči šíření plamene Nešíří plamen. | 6.4 Modstandsdygtighed over for flammudbredelse Ingen flammudbredelse. | 6.4 Widerstand gegen Flammenausbreitung Nicht flammenausbreitend |
| 6.5 Електрическа проводимост Няма електрическа проводимост. | 6.5 Charakteristika elektrické kontinuity Bez charakteristiky elektrické kontinuity | 6.5 Karakteristika for elektrisk gennemgang Uden karakteristika for elektrisk gennemgang. | 6.5 Elektrische Leitfähigkeit Ohne elektrische Leitfähigkeit |
| 6.6 Електрическа изолация Има електрическа изолация. | 6.6 Charakteristika elektrické izolace S charakteristikou elektrické izolace | 6.6 Karakteristika for elektrisk isolering Med karakteristika for elektrisk isolering. | 6.6 Elektrische Isoliereigenschaften Mit elektrischer Isoliereigenschaft |
| 6.7 Степен на защита, осигурявана от корпуса IP3X. | 6.7 Stupeň ochrany zaručený pouzdem IP3X. | 6.7 Beskyttelsesgrad opnået med kabinetet IP3X. | 6.7 Gebotene Schutzart durch Gehäuse IP3X. |
| 6.9 Прикрепване на капака за достъп до системата Капакът може да се сваля само с инструменти. | 6.9 Uchycení přístupového krytu Kryt lze demontovat pouze pomocí nástroje. | 6.9 Bevarelse af systemets adgangsdæksel Dæksel kan kun aftages vha. et værktøj. | 6.9 Befestigungsart der Systemkanalabdeckung Nur mit Werkzeug zu öffnen |
| 6.10 Защитно електрическо разделяне С вътрешно електрическо разделяне. | 6.10 Ochranná elektrická separace S interní ochrannou separací | 6.10 Adskiller med elektrisk beskyttelse Med intern beskyttende adskiller. | 6.10 Elektrische Schutztrennung Mit internem Schutztrennelement |
| 6.101 V зависимост на обработката на пода Подова кутия за обработка на пода срещу влага. (3) | 6.101 Podle péče o podlahu Podlahová skříňka pro podlahu ošetřovanou vodou (3) | 6.101 I forhold til gulvbehandling Gulvboks til vådbehandling af gulv. (3) | 6.101 Nach Bodenbehandlung Für Nassreinigung de Fußbodens (3) |
| 6.102 Съответствие на устойчивостта на вертикално натоварване, приложено върху малка площ 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Podle odolnosti vůči svislému zatížení aplikovaného na malou plochu 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 I forhold til modstand mod vertikal belastning påført over et lille overfladeareal 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Nach dem Widerstand gegen vertikale Lasten, die über eine kleine Fläche wirken 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N |
| 6.103 Съответствие на устойчивостта на вертикално натоварване, приложено върху голяма площ 5000 N | 6.103 Podle odolnosti vůči svislému zatížení aplikovaného na velkou plochu 5.000 N | 6.103 I forhold til modstand mod vertikal belastning påført over stort overfladeareal 5.000 N | 6.103 Nach dem Widerstand gegen vertikale Lasten, die über eine große Fläche wirken 5.000 N |
| ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ | DALŠÍ INFORMACE | ANDRE OPLYSNINGER | WEITERE INFORMATIONEN |
| Номинално напрежение 750 V | Jmenovité napětí 750 V | Mærkespænding 750 V | Bemessungsspannung 750 V |
| Защита от механични повреди IK08 | Ochrana vůči mechanickému poškození IK08 | Beskyttelse mod mekaniske skader IK08 | Schutz gegen äußere mechanische Beanspruchung IK08 |
| БЕЛЕЖКИ | POZNÁMKY | BEMÆRKNINGER | HINWEISE |
| (1) Използвайте личните предпазни средства (ЛПС), подходящи за инструментите, които ще се използват, и за работата, която трябва да се извърши. (2) Пеплиото е предназначено за предварително монтиране и не заменя използваното на други системи за закрепване, като например дюбели и винтове за стена, за гарантиране на адекватно прикрепване и спазване на изискванията на стандарт EN 50085-2-2. (3) Монтаж с кабел с обвивка, връзките с активните части, трябва да се поставят на 10 мм над земята. | (1) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky vhodné k práci s nástroji, které budete používat. (2) Samolepka slouží k předběžné montáži a nebrání použití jiných systémů upevnění jako hmoždinka a šroub, čímž se zaručí správné upevnění a dodržení všech požadavků normy EN 50085-2-2. (3) Montáž kabelu s krytem, spojení s aktivními díly musí být umístěna 10 mm nad zemí. | (1) Brug det personlige beskyttelsesudstyr (PB), som passer til de værktøjer, der skal bruges, og det arbejde, der skal udføres. (2) Klæbemidlet bruges til præ-montering og forhindrer ikke brug af andre fastgørelsesystemer som rawplugs og skruer for at sikre korrekt fastgørelse og opfylder kravene i EN 50085-2-2. (3) Ved montering med kabel med kappe skal forbindelser med strømførende dele anbringes 10 mm over jorden. | (1) Persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, die für die zu verwendenden Werkzeuge und die auszuführende Arbeit geeignet ist. (2) Der Klebstoff dient der Vormontage und ersetzt zur Garantie einer korrekten Montage sowie der Erfüllung der in Norm EN 50085-2-2 genannten Vorschriften nicht die Verwendung anderer Montagesysteme wie Schrauben und Dübel. (3) Die Anschlüsse liegen an stromführende Teile müssen 10 mm über dem Boden. |

| EL - ελληνικά | EN - English | ES - Español | ET - eesti keel |
|---|---|--|---|
| Οδηγίες και τεκμηρίωση για την ασφάλεια | Instructions and safety documentation | Instrucciones y documentación de seguridad | Juhend ja ohutuslane dokumentatsioon |
| Κανάλια 74 U48X | Cable trunking 74 U48X | Canales 74 U48X | Kaabigrupid 74 U48X |
| ΚΑΤΑΤΑΞΗ EN 50085-2-2:2008 | CLASSIFICATION EN 50085-2-2:2008 | CLASIFICACIÓN EN 50085-2-2:2008 | KLASSIFIKATSIOON EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Αντοχή σε μηχανική κρούση κατά την τοποθέτηση και τη χρήση 2 J στους -5 °C | 6.2 Resistance against mechanical impacts during mounting and use 2 J at -5°C | 6.2 Resistencia al impacto para instalación y uso 2 J a -5°C | 6.2 Vastupidavus mehaaniliste löökidele paigaldamise ja kasutamise ajal 2 J temperatuuril -5 °C |
| 6.3 Ελάχιστη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς -45 °C | 6.3 Minimum storage and transport temperature -45°C | 6.3 Temperatura mínima de almacenamiento y transporte -45°C | 6.3 Minimaalne hoiustamis- ja transporditemperatuur -45 °C |
| 6.3 Ελάχιστη θερμοκρασία εγκατάστασης και εφαρμογής -5 °C | 6.3 Minimum installation and application temperature -5°C | 6.3 Temperatura mínima de instalación y aplicación -5°C | 6.3 Minimaalne paigaldus- ja kasutustemperatuur -5 °C |
| 6.3 Μέγιστη θερμοκρασία εφαρμογής +60 °C | 6.3 Maximum application temperature +60°C | 6.3 Temperatura máxima de aplicación +60°C | 6.3 Maksimaalne kasutustemperatuur +60 °C |
| 6.4 Αντοχή στην εξάπλωση της φλόγας Μη εξάπλωση της φλόγας. | 6.4 Resistance to flame propagation Non-flame propagation. | 6.4 Resistencia a la propagación de la llama No propagador de la llama. | 6.4 Vastupidavus tule levikule Ei levita tuld. |
| 6.5 Χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας Χωρίς χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας. | 6.5 Electrical continuity characteristic Without electrical continuity characteristic. | 6.5 Continuidad eléctrica Sin continuidad eléctrica. | 6.5 Elektrivrustuspidevuse parameeter Ilma elektrivrustuspidevuse parameetrit. |
| 6.6 Χαρακτηριστικό ηλεκτρικής μόνωσης Με χαρακτηριστικό ηλεκτρικής μόνωσης. | 6.6 Electrical insulating characteristic With electrical insulating characteristic. | 6.6 Características de aislamiento eléctrico Con aislamiento eléctrico. | 6.6 Elektrisolatsiooni parameeter Elektriisolatsiooni parameetriga. |
| 6.7 Βαθμός παρεχόμενης προστασίας από το περίβλημα IP3X | 6.7 Protection degree assured by the enclosure IP3X | 6.7 Grado de protección proporcionado por el envolvente IP3X | 6.7 Kere tagatud kaitseklass IP3X |
| 6.9 Συγκράτηση του καλύμματος πρόσβασης στο σύστημα Κάλυμμα αφαιρούμενο μόνο με τη βοήθεια εργαλείου. | 6.9 Retention of the system access cover Cover removable only with the aid of a tool. | 6.9 Retención de la cubierta de acceso al sistema Cubierta de acceso que solo puede abrirse con herramientas. | 6.9 Süsteemi juurepääsukatte kinnitus Kate on eemaldatav ainult tööriista abil. |
| 6.10 Ανάλογο με τη φροντίδα του δαπέδου Με εσωτερικό προστατευτικό διαχωρισμό. | 6.10 According to floor treatment With internal protective separation. | 6.10 Separación de protección eléctrica Con tabique de separación de protección interna. | 6.10 Elektriliselt kaitsev eraldus Sisemise kaitsega eraldus. |
| 6.101 Θέσεις εγκατάστασης Ενδοδαπέδιο κουτί για φροντίδα δαπέδων με νερό. (3) | 6.101 Intended installation positions Floor box for wet-treatment of floor. (3) | 6.101 Tratamiento del suelo Para el tratamiento húmedo del suelo. (3) | 6.101 Põranda töötulise alusel Põrandakarp põrandatele, mille puhul kasutatakse märgpesu. (3) |
| 6.102 Σύμφωνα με την αντοχή σε κατακόρυφο φορτίο που εφαρμόζεται σε μικρή επιφάνεια 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 According to resistance to vertical load applied through a small surface area 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Resistencia a la carga vertical aplicada mediante una superficie pequeña 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Vastavalt vastupidavusele väikese pinna kaudu rakenduvale vertikaalsele koormusele 74010-45: 750N 74030-45: 2000N |
| 6.103 Σύμφωνα με την αντοχή σε κατακόρυφο φορτίο που εφαρμόζεται σε μεγάλη επιφάνεια 5.000 N | 6.103 According to resistance to vertical load applied through a large surface area 5.000 N | 6.103 Resistencia a la carga vertical aplicada mediante una superficie grande 5.000 N | 6.103 Vastavalt vastupidavusele suure pinna kaudu rakenduvale vertikaalsele koormusele 5000 N |
| ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ | OTHER INFORMATIONS | OTRAS INFORMACIONES | MUU TEAVE |
| Ονομαστική τάση 750 V | Rated Voltage 750 V | Tensión asignada 750 V | Nimipinge 750 V |
| Προστασία από μηχανική βλάβη IK08 | Protection against mechanical damage IK08 | Protección contra daños mecánicos IK08 | Kaitse mehaanilise kahjustuse eest IK08 |
| ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ | NOTES | NOTAS | MÄRKUSED |
| (1) Χρησιμοποιήστε κατάλληλο Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΕΑΠ) με τα εργαλεία και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. (2) Το αυτοκόλλητο είναι απαραίτητο την προεγκατάσταση των και δεν αντικαθιστά άλλα συστήματα στερέωσης, όπως τα ούτια και οι βίδες, που εξασφαλίζουν επαρκή στερέωση και συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 50085-2-2. (3) Συναρμολόγηση μέσω καλωδίου με περίβλημα, οι σύνδεσμοι με ενεργητικές πλευρές θα πρέπει να τοποθετηθούν 10 mm πάνω από το δάπεδο. | (1) Use the Personal Protective Equipment (PPE) that is appropriate for the tools to be used and the work to be done. (2) The adhesive is for the pre-installation and does not replace the use of other fastening systems such as wall plugs and screws to guarantee adequate hold and comply with the requirements of standard EN 50085-2-2 (3) Assembly using cable with cover. Connections to active parts must be placed 10 mm above the ground. | (1) Emplear los Equipos de Protección Individual (EPI) adecuados a las herramientas y al trabajo a efectuar. (2) El adhesivo sirve para el pre-montaje y no evita la utilización de otros sistemas de fijación como el taco con tornillo para garantizar una correcta fijación y cumplir con los requisitos de la norma EN 50085-2-2. (3) Montaje mediante cable con cubierta, las conexiones con partes activas deberán colocarse 10 mm por encima del suelo. | (1) Kasutage töö tegemiseks ja kasutatavate tööriistade jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid. (2) Liim on mõeldud eelpaigalduseks ning see ei asenda muude kinnituvahendite, nagu kruvid ja tüübid, kasutamist, et tagada tugev kinnitus ja vastavus standardi EN 50085-2-2 nõuetele. (3) Paigaldamine ümbrisega kaabli abil, pingestatud osadega ühendused tuleks asetada 10 mm kõrgusele põrandapinnast. |

| FI - suomi | FR - français | HR - hrvatski | HU - magyar |
|---|--|---|--|
| Ohjeet ja turvallisuusasiakirjat | Instructions et documentation de sécurité | Upute i dokumentacija o sigurnosti | Utasítások és biztonsági dokumentáció |
| Johtokanavat 74 U48X | Goulottes 74 U48X | Pokriveni instalacijski kanali 74 U48X | 74-as kábelvédő lécek U48X |
| LUOKITUS EN 50085-2-2:2008 | CLASSIFICATION EN 50085-2-2:2008 | KLASIFIKACIJA EN 50085-2-2:2008 | BESOROLÁS EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Asennuksen ja käytön aikana esiintyvien mekaanisten iskujenkestokyky 2 J -5 °C:ssa | 6.2 Résistance aux chocs pour l'installation et l'usage 2 J à -5°C | 6.2 Otpornost na mehaničke udarce tijekom montaže i uporabe 2 J na -5 °C | 6.2 Mechanikai behatásokkal szembeni ellenállás felszerelés és használat közben 2 J -5 °C-on |
| 6.3 Minimilämpötila kuljetuksen ja säilytyksen aikana -45 °C | 6.3 Température minimale de transport et de stockage -45°C | 6.3 Minimalna temperatura pri pohranu i transportu -45 °C | 6.3 Legalacsonyabb tárolási és szállítási hőmérséklet -45 °C |
| 6.3 Minimilämpötila asennuksen ja käytön aikana -5 °C | 6.3 Température minimale d'installation et d'usage -5°C | 6.3 Minimalna temperatura pri instalaciji i primjeni -5 °C | 6.3 Legalacsonyabb telepítési és alkalmazási hőmérséklet -5 °C |
| 6.3 Maksimikäyttölämpötila +60 °C | 6.3 Température maximale d'usage +60°C | 6.3 Maksimalna temperatura pri primjeni +60 °C | 6.3 Legmagasabb alkalmazási hőmérséklet +60 °C |
| 6.4 Liekin etenemisen sietokyky Ei edistä liekin etenemistä. | 6.4 Résistance à la propagation de la flamme Non propagateur de la flamme. | 6.4 Otpornost na širenje plamena Ne širi plamen. | 6.4 Lángterjedéssel szembeni ellenállás Lángterjedésgátló. |
| 6.5 Sähköisen jatkuvuuden ominaisuudet Ei sähköistä jatkuvuutta. | 6.5 Continuité électrique Sans continuité. | 6.5 Značajka električne neprekinutosti Bez značajke električne neprekinutosti. | 6.5 Elektromos vezetőképesség Nem vezeti az elektromosságot. |
| 6.6 Sähköeristysominaisuudet Sähköä eristävä. | 6.6 Isolation électrique Avec isolation électrique. | 6.6 Značajka električne izolacije Sa značajkom električne izolacije. | 6.6 Elektromos szigetelőképeség Elektromosan szigetelő. |
| 6.7 Koteloituluokka IP3X | 6.7 Degrés de protection procurés par l'enveloppe IP3X | 6.7 Stupanj zaštite zamčenim kućištem IP3X | 6.7 Burkolat által biztosított védelmi osztály IP3X |
| 6.9 Järjestelmän suojajakannen kiinnitys Kiinnitys voi irrota vain työkalun avulla. | 6.9 Mode d'ouverture du couvercle d'accès du système Couvercle d'accès du système démontable seulement à l'aide d'un outil. | 6.9 Učvršćenje pokrova za pristup sustavu Pokrov se može ukloniti samo s pomoću alata. | 6.9 A rendszer szerelőfedelének rögzítése A fedél csak szerszámmal távolítható el. |
| 6.10 Sähköeristetty jakaja Mukana sisäinen suojajakaja. | 6.10 Séparation de protection électrique Avec cloison de séparation de protection interne. | 6.10 Sigurno električno razdvajanje S unutarnjim sigurnim razdvajanjem. | 6.10 Elektromosan védő elválasztás Belső védő elválasztással. |
| 6.101 Lattian pintakäsittelyn mukaan Lattiatkotelon lattian märkäkäsittelyyn. (3) | 6.101 Entretien du sol Pour traitement humide du sol. (3) | 6.101 Ovisno o načinu tretiranja poda Podna kutija za mokro tretiranje poda. (3) | 6.101 A padló kezelése szerint Padlódoboz nedves padlókezelés esetén. (3) |
| 6.102 Kosketuksen estäminen nesteiden kanssa 74010-45: 750N 74030-45: 2 000N | 6.102 Résistance à une charge verticale appliquée au travers d'une petite surface 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Prema otporu na okomito opterećenje kroz malu površinu 74010-45: 750N 74030-45: 2,000N | 6.102 Kis felületen ható függőleges terheléssel szembeni ellenállás szerint 74010-45: 750N 74030-45: 2000N |
| 6.103 Suurelle pinta-allele kohdistuvan pystykuorman kestävyvyyden mukaan 5 000 N | 6.103 Résistance à une charge verticale appliquée au travers d'une grande surface 5.000 N | 6.103 Prema otporu na okomito opterećenje kroz veliku površinu 5,000N | 6.103 Nagy felületen ható függőleges terheléssel szembeni ellenállás szerint 5000 N |
| MUUT TIEDOT | PLUS D' INFORMATION | OSTALE INFORMACIJE | EGYÉB INFORMÁCIÓK |
| Nimellisjännite 750 V | Tension assignée 750 V | Nazivni napon 750 V | Névleges feszültség 750 V |
| Suoja mekaanisia vaurioita vastaan IK08 | Résistance aux chocs IK08 | Zaštita od mehaničkih oštećenja IK08 | Mechanikus károsodással szembeni védelem IK08 |
| HUOMAUTUKSET | NOTES | NAPOMENE | MEGJEGYZÉSEK |
| (1) Käytä aina suoritettavien työtehtävien ja käyttötehtävien työvälineiden edellyttämiä henkilösuojaimia. | (1) Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) adaptés aux outils et au travail à effectuer. | (1) Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO) koja je prikladna za alat koji se koristi i posao koji se obavlja. | (1) Olyan személyi védőfelszerelést (PPE) használjon, amely megfelel a használni kívánt eszközöknek és az elvégzendő munkának. |
| (2) Teippi on esiasennettu, eikä se korvaa muita kiinnitysajrjestelmiä, kuten seinätulppia ja ruuveja riittävästi kiinnitysmisen varmistamiseksi standardin EN 50085-2-2 vaatimuksien mukaisesti. | (2) L'adhésif est utilisé pour le pré-montage et n'empêche pas l'utilisation d'autres systèmes de fixation comme la cheville à vis afin d'assurer une fixation correcte et d'être conforme aux exigences de la norme EN 50085-2-2. | (2) Ljepilo služi za predmontiranje i ne uklanja potrebu za upotrebom drugih sustava učvršćenja kao što su vijci s tiplom da bi se osiguralo pravilno učvršćenje i zadovoljili zahtjevi norme EN 50085-2-2. | (2) A ragasztószalag a előzetes rögzítésére szolgál, és nem váltja ki az egyéb rögzítőrendszerek – például fali tiplék és csavarok – használatát, amelyek biztosítják az EN 50085-2-2 szabványnak megfelelő rögzítést. |
| (3) Kokoonpano päällystetyllä kaapeilla, jännitteellisten osien liittänyt on sijoitettava 10 mm maanpinnan yläpuolelle. | (3) Montage avec câble gainé, les connexions aux parties sous tension doivent être situées à 10 mm au-dessus du sol. | (3) Montaža pomoću kabela s izolacijom, spojevi s aktivnim dijelovima moraju se postaviti 10 mm iznad poda. | (3) A szerelést burkolat kábellel kell elvégezni, a feszültség alatt lévő alkatrészekkel való csatlakozásokat pedig a talaj felett 10 mm-rel kell kialakítani. |

| IT - Italiano | LT - lietuvių kalba | LV- latviešu valoda | NL - Nederlands |
|--|--|---|--|
| Istruzioni e documentazione di sicurezza | Instrukcijos ir saugos dokumentai | Norādījumi un drošības dokumentācija | Instructies en veiligheidsdocumentatie |
| Canali 74 U48X | Kanalai: 74 U48X | kabeļu kanāli 74 U48X | Kabelgoten 74 U48X |
| CLASSIFICAZIONE EN 50085-2-2:2008 | KLASIFIKACIJA EN 50085-2-2:2008 | KLASIFIKĀCIJA EN 50085-2-2:2008 | CLASSIFICATIE EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Resistenza ad impatti meccanici durante l'installazione ed uso 2 J a -5°C | 6.2 Atsparumas mechaniniams poveikiams montavimo ir naudojimo metu 2 J esant -5°C | 6.2 Izturība pret mehāniskiem triecieniem uzstādīšanas un lietošanas laikā 2 J -5 °C temperatūrā | 6.2 Weerstand tegen mechanische invloeden tijdens de montage en het gebruik 2 J bij -5 °C |
| 6.3 Temperatura minima di immagazzinamento e trasporto -45°C | 6.3 Minimali laikymo ir transportavimo temperatūra -45°C | 6.3 Minimālā uzglabāšanas un transportēšanas temperatūra -45 °C | 6.3 Minimale opslag- en transporttemperatuur -45 °C |
| 6.3 Temperatura minima di installazione ed applicazione -5°C | 6.3 Minimali įrengimo ir naudojimo temperatūra -5°C | 6.3 Minimālā uzstādīšanas un lietošanas temperatūra -5 °C | 6.3 Minimumtemperatuur bij installatie en gebruik -5 °C |
| 6.3 Temperatura massima di applicazione +60°C | 6.3 Maksimali naudojimo temperatūra +60°C | 6.3 Maksimālā lietošanas temperatūra +60 °C | 6.3 Maximale gebruikstemperatuur +60 °C |
| 6.4 Resistenza alla propagazione della fiamma Non propagatore della fiamma. | 6.4 Atsparumas liepsnos perdavimui Liepsnos neperdavimas. | 6.4 Izturība pret liesmu izplatīšanos - Bezliesmu izplatīšana. | 6.4 Weerstand tegen branduitbreiding - Breidt brand niet uit |
| 6.5 Continuità elettrica Senza continuità elettrica. | 6.5 Elektrinės sinchronizacijos savybės Be elektrinės sinchronizacijos savybių. | 6.5 Elektriskās nepārtrauktības parametri Bez elektriskās nepārtrauktības parametriem. | 6.5 Stroomdoorgangseigenschap Geen stroomdoorgangseigenschap. |
| 6.6 Caratteristiche di isolamento elettrico Con isolamento elettrico. | 6.6 Elektrinės izoliacijos savybės Su elektrinės izoliacijos savybėmis. | 6.6 Elektriskās izolācijas parametri Ar elektriskās izolācijas parametriem. | 6.6 Elektrische isolatie-eigenschap Met elektrische isolatie-eigenschap. |
| 6.7 Grado di protezione fornito dal rivestimento IP3X | 6.7 Apsaugos laipsnį suteikia apvalkalas IP3X | 6.7 Aizsardzības pakāpe, ko nodrošina korpusi IP3X | 6.7 Beschermingsgraad gewaarborgd door de behuizing IP3X |
| 6.9 Ritenzione del coperchio di accesso al sistema Coperchio di accesso che si può aprire solo con strumento. | 6.9 Sistemos prieigos dangčio išlaikymas - dangtis nuimamas tik su įrankiais. | 6.9 Sistēmas piekļuves pārsega aizture Pārsegs ir noņemams tikai ar instrumenta palīdzību. | 6.9 Bevestiging van het deksel voor toegang tot het systeem Het deksel kan alleen met behulp van gereedschap worden verwijderd. |
| 6.10 Separazione di protezione elettrica Con setto di separazione di protezione interna. | 6.10 Apsauginė atskirtis Su vidine apsaugine atskirtimi. | 6.10 Elektriskā aizsargājošā atstatums Ar iekšējo aizsargājošo atstatumu. | 6.10 Elektrisch beschermende scheiding Met interne beschermende scheiding. |
| 6.101 Trattamento del pavimento Scatola da pavimento per il trattamento umido del pavimento. | 6.101 Pagal grindų apdirbimą Grindų dėžė skirta drėgnai apdirbtoms grindims. | 6.101 Atbilstoši grīdas apstrādei Sadales kārbā ar mitrumu apstrādātām grīdām. | 6.101 In overeenstemming met behandeling van de vloer Vloerdoos voor natte behandeling van de vloer. |
| 6.102 Resistenza al carico verticale applicata mediante una superficie piccola 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Pagal atsparumą vertikaloms apkrovoms, naudojamoms mažoje paviršiaus erdvėje. 74010-45: 750N 74030-45: 2,000N | 6.102 Atbilstoši pretēstībai pret vertikālo noslodzi, kas piemērota ar mazu virsmu 74010-45: 750N 74030-45: 2000N | 6.102 In overeenstemming met weerstand tegen verticale belasting op een klein oppervlak 74010-45: 750N 74030-45: 2000N |
| 6.103 Resistenza al carico verticale applicata mediante una superficie grande 5.000 N | 6.103 Pagal atsparumą vertikaloms apkrovoms, naudojamoms didelėje paviršiaus erdvėje. 5.000 N | 6.103 Atbilstoši pretēstībai pret vertikālo noslodzi, kas piemērota ar lielu virsmu 5000 N | 6.103 In overeenstemming met weerstand tegen verticale belasting op een groot oppervlak 5000 N |
| ALTRI INFORMAZIONI | KITA INFORMACIJA | CITA INFORMĀCIJA | OVERIGE INFORMATIE |
| Tensione assegnata 750 V | Vardinė įtampa 750 V | Nominālais spriegums 750 V | Nominale spanning 750 V |
| Protezione contro danni meccanici IK08 | Apsauga nuo mechaninio pažeidimo IK08 | Aizsardzība pret mehāniskiem bojājumiem IK08 | Bescherming tegen mechanische beschadigingen IK08 |
| NOTE | PASTABOS | PIEZĪMES | AANTEKENINGEN |
| (1) Utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appropriati agli strumenti e alla mansione da svolgere. (2) L'adesivo è utilizzato per il pre-montaggio e non preclude l'utilizzo di altri sistemi di fissaggio come il tassello con vite per garantire un corretto fissaggio e soddisfiare i requisiti della norma EN 50085-2-2. (3) Montaggio con cavo con guaina. I collegamenti a parti attive dovranno posizionarsi a 10 mm dal pavimento. | (1) Naudokite asmenines apsaugos priemones (PPE), tinkamas pagal naudojamus įrankius ir atliekamą darbą. (2) Limpantis pagrindas yra naudojamas tik ruošiantis įrengimui ir neatstoja kitų tvirtinimo priemonių, tokių kaip sienos kaiščiai ir varžtai, kuriomis būtina tinkamai pritvirtinti kanalą ir išpildyti EN 50085-2-2 standarto reikalavimus. (3) Montuojant su dengtu kabeliu, jungtys su įtampos dalimis turi būti pritaisytos 10 mm virš grindų. | (1) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus (Personālo Protective Equipment, PPE), kas ir piemēroti izmantojamiem darbarīkiem un veicamajam darbam. (2) Līmvēlā ir paredzēta pirmsmontāžai, un tā neaizstāj citu stiprinājuma līdzekļu, piemēram, dibelju un skrūvju, lietošanu, lai nodrošinātu piemērotu fiksāciju un atbilstu standartā EN 50085-2-2 prasībām. (3) Veicot montāžu, izmantojot izolētu kabeli, savienojumi ar zemi sprieguma esošajām daļām ir jānovieto 10 mm virs grīdas. | (1) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die geschikt zijn voor het te gebruiken gereedschap en het te verrichten werk. (2) De lijmlaag dient ter voorbevestiging van en staat het gebruik van andere bevestigingssystemen toe zoals een schroefloop op een juiste bevestiging te waarborgen en te voldoen aan de vereisten van de norm EN 50085-2-2. (3) Montage door middel van kabel met afdekking, de aansluitingen met delen onder spanning worden 10 mm boven de grond aangebracht. |

| PL- polski | PT - português | RO - română | SK - slovenčina |
|--|---|--|---|
| Documentația care conține instrucții și instrucțiuni de siguranță | Instruções e documentação de segurança | Instrucțiuni și documentația referitoare la siguranță | Pokyny a bezpečnostná dokumentácia |
| Kanály 74 U48X | Calhas 74 U48X | Canale 74 U48X | Kanály na káble 74 U48X |
| KLASIFIKACJA EN 50085-2-2:2008 | CLASSIFICAÇÃO EN 50085-2-2:2008 | CLASIFICAREA EN 50085-2-2:2008 | KLASIFIKÁCIA EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Odporność na uderzenia mechaniczne podczas montażu i użytkowania 2 J przy -5°C | 6.2 Resistência ao choque mecânico durante a instalação e utilização 2 J a -5°C | 6.2 Rezistența la impacte mecanice în timpul montării și utilizării 2 J la -5°C | 6.2 Odolnosť voči mechanickým nárazom počas montáže a používania 2 J pri -5 °C |
| 6.3 Minimalna temperatura przechowywania i transportu -45°C | 6.3 Temperatura mínima de armazenagem e transporte -45°C | 6.3 Temperatura minimă de depozitare și transport -45°C | 6.3 Minimálna teplota pri skladovaní a preprave -45 °C |
| 6.3 Minimalna temperatura montażu i użytkowania -5°C | 6.3 Temperatura mínima de instalação e utilização -5°C | 6.3 Temperatura minimă de instalare și utilizare -5°C | 6.3 Minimálna teplota pri inštalácii a používaní -5 °C |
| 6.3 Maksymalna temperatura użytkowania +60°C | 6.3 Temperatura máxima de utilização +60°C | 6.3 Temperatura maximă de utilizare +60°C | 6.3 Maximálna teplota pri používaní +60 °C |
| 6.4 Odporność na rozprzestrzenianie płomieni. Nierozprzestrzenianie płomieni. | 6.4 Resistência à propagação da chama. Não propagador da chama. | 6.4 Rezistența la propagarea flăcării de cămină. Nu propagă flacăra | 6.4 Odolnosť voči šíreniu ohňa. Neprispevia k šíreniu ohňa. |
| 6.5 Właściwość ciągłości elektrycznej Bez właściwości ciągłości elektrycznej. | 6.5 Características de continuidade elétrica Sem continuidade elétrica. | 6.5 Caracteristici de continuitate electrică Fără caracteristici de continuitate electrică | 6.5 Charakteristika elektrickej kontinuity. Bez elektrickej kontinuity. |
| 6.6 Właściwość izolacji elektrycznej Z właściwością izolacji elektrycznej. | 6.6 Características de isolamento elétrico Com isolamento elétrico. | 6.6 Caracteristici de izolație electrică Cu caracteristici de izolație electrică | 6.6 Charakteristika elektrickej izolácie S elektrickou izoláciou. |
| 6.7 Stopień ochrony zapewniany przez obudowę IP3X | 6.7 Grau de protecção proporcionado pelo invólucro IP3X | 6.7 Grad de protecție asigurată de carcasă IP3X | 6.7 Stupeň ochrany poskytovanej zapuzdrením IP3X |
| 6.9 Mocowanie pokrywy dostępu do systemu Pokrywa zdejmowana tylko przy użyciu narzędzia. | 6.9 Retenção da tampa de acesso ao sistema Abertura apenas com auxílio de ferramentas. | 6.9 Retenția capacului de acces al sistemului Capacul este detașabil numai cu ajutorul unei uneelte. | 6.9 Retenția krytu na prístup k systému Kryt sa dá demontovať len pomocou náradia. |
| 6.10 Ochronna separacja elektryczna Z wewnętrzną separacją ochronną. | 6.10 Separação para proteção elétrica Com separador interno de proteção. | 6.10 Separare de protecție electrică Cu separare de protecție internă | 6.10 Oddelenie na ochranu pred elektrinou S interným ochranným oddelením. |
| 6.101 Klasyfikacja w zależności od sposobu czyszczenia podłogi Skrzynka podłogowa w przypadku czyszczenia podłogi na mokro (3). | 6.101 Tratamento do pavimento Tratamento molhado do pavimento quando o bloco está em serviço. (3) | 6.101 Conform tratamentului planșeului Cutie planșeu pentru tratamentul umez al planșeului. (3) | 6.101 Podľa ošetrenia podlahy Podlahový box na podlahu s mokrým ošetrením. (3) |
| 6.102 Klasyfikacja w zależności od odporności na obciążenie pionowe przyłożone na małej powierzchni 74010-45: 750N 74030-45: 2000N | 6.102 Resistência à carga vertical aplicada através de uma pequena área superficial 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Conform rezistenței la încărcare verticală aplicată pe o suprafață mică. 74010-45: 750N 74030-45: 2.000N | 6.102 Podľa odporu voči vertikálnemu zaťaženiu pôsobiacemu na malú povrchovú oblasť 74010-45: 750N 74030-45: 2 000N |
| 6.103 Klasyfikacja w zależności od odporności na obciążenie pionowe przyłożone na dużej powierzchni 5000 N | 6.103 Resistência à carga vertical aplicada através de uma área superficial alargada 5.000 N | 6.103 Conform rezistenței la încărcare verticală aplicată pe o suprafață mare. 5.000 N | 6.103 Podľa odporu voči vertikálnemu zaťaženiu pôsobiacemu na veľkú povrchovú oblasť 5 000 N |
| INNE INFORMACJE | MAIS INFORMAÇÕES | ALTE INFORMAȚII | ĎALŠIE INFORMÁCIE |
| Napięcie znamionowe 750 V | Tensão estipulada 750 V | Tensiune nominală 750 V | Nominálne napätie 750 V |
| Ochrona przed uszkodzeniem mechanicznym IK08 | Proteção contra choques mecânicos IK08 | Protecția la deteriorările mecanice IK08 | Ochrana pred mechanickým poškodením IK08 |
| UWAGI | NOTAS | NOTE | POZNÁMKY |
| (1) Stosować środki ochrony osobistej odpowiednie dla używanych narzędzi i przeprowadzanych prac. (2) Klej służy do montażu wstępnego i nie zastępuje innych systemów mocowania, takich jak kołki rozporowe oraz śruby, w celu zapewnienia odpowiedniego utrzymania i zgodności z wymaganiami normy EN 50085-2-2. (3) Montaż za pomocą przewodu z pokrywą. Połączenia z częściami aktywnymi powinny zostać umieszczone 10 mm nad podłożem. | (1) Usar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado às ferramentas e trabalho a realizar. (2) O adesivo serve para a pré-montagem e não evita a utilização de outros sistemas de fixação, como a bucha com parafuso, para garantir uma fixação correta e cumprir os requisitos da norma EN50085-2-2. (3) Montagem por meio de cabo com cobertura; as ligações com partes ativas devem ser colocadas 10 mm acima do solo. | (1) Folosiți echipamentul de protecție individual (EPI) corespunzător operației pe care trebuie să o executați și sculelor folosite. (2) Adezivul este utilizat pentru preasblarea și nu împiedică utilizarea altor sisteme de fixare, cum ar fi șuruburi, pentru a asigura o fixare corectă și pentru a se conforma cerințelor EN 50085-2-2. (3) Montaj cu cablu cu înveliș, conexiunile cu părțile active trebuie poziționate la 10 mm deasupra solului. | (1) Využívajte prostriedky osobnej ochrany, ktoré sú vhodné na použitie s príslušnými nástrojmi a pre daný druh práce. (2) Lepivá časť slúži na predbežnú montáž a nevylučuje použitie ďalších spôsobov upevnenia, napríklad hmoždinkou so skrutkou, čím sa zabezpečí správne upevnenie a súlad s požiadavkami normy EN 50085-2-2. (3) Montáž prostredníctvom kábla s plášťom. Spojenia so živými časťami sa musia umiestniť 10 mm nad povrch zeme. |

| SL - slovenščina | SV - svenska |
|--|---|
| Navodila in varnostna dokumentacija | Instruktioner och säkerhetsdokumentation |
| Kanali 74 U48X | Matarkanaler 74 U48X |
| KLASIFIKACIJA EN 50085-2-2:2008 | KLASSIFICERING EN 50085-2-2:2008 |
| 6.2 Odpornost na mehanske udarce med vgradnjo in uporabo 2 J pri -5 °C | 6.2 Tålighet mot mekaniska stötar vid montering och användning 2 J pri -5 °C |
| 6.3 Najnižja temperatura skladiščenja in prevoza -45 °C | 6.3 Lägsta temperatur vid lagring och transport -45 °C |
| 6.3 Najnižja temperatura namestitve in uporabe -5 °C | 6.3 Lägsta temperatur vid installation och användning -5 °C |
| 6.3 Najvišja temperatura uporabe +60 °C | 6.3 Högsta temperatur vid användning +60 °C |
| 6.4 Odpornost proti širjenju ognja Brez širjenja ognja. | 6.4 Motstånd mot flamspridning Icke-flamspridande. |
| 6.5 Značilnost električne neprekinjenosti Brez značilnosti električne neprekinjenosti. | 6.5 Egenskaper för elektrisk kontinuitet Utän egenskaper för elektrisk kontinuitet. |
| 6.6 Značilnost električne izolativnosti Z značilnostjo električne izolativnosti. | 6.6 Egenskaper för elektrisk isolering Med egenskaper för elektrisk isolering. |
| 6.7 Stopnja zaščite, ki jo zagotavlja ohišje IP3X | 6.7 Skydds nivå som ges av höljet IP3X |
| 6.9 Zadržanje pokrova za dostop do sistema Pokrov je mogoče odstraniti samo z orodjem. | 6.9 Fasthållande av systemets lock Locket kan endast öppnas endast med verktyg. |
| 6.10 Električna zaščitna ločitev Z notranjo zaščitno ločitvijo. | 6.10 Elektrisk skyddsseparation Med inre skyddsavdelare. |
| 6.101 Glede na obdelavo tal Talna doza za mokro obdelavo tal. (3) | 6.101 Beroende på golvbehandling Golvbox för våtbehandling av golv. (3) |
| 6.102 PGlede na odpornost na navpično obremenitev preko majhne površine 74010-45: 750N 74030-45: 2,000N | 6.102 Beroende på tålighet mot vertikal belastning genom en liten yta 74010-45: 750N 74030-45: 2 000N |
| 6.103 Glede na odpornost na navpično obremenitev preko velike površine 5,000 N | 6.103 Beroende på tålighet mot vertikal belastning genom en stor yta 5 000 N |
| DRUGE INFORMACIJE | ÖVRIGA UPPLYSNINGAR |
| Nazivna napetost 750 V | Märkspänning 750 V |
| Zaščita pred mehanskimi poškodbami IK08 | Skydd mot mekaniska skador IK08 |
| OPOMBE | SV - NOTER |
| (1) Uporabite osebno zaščitno opremo (OZO), primerno za uporabljena orodja in delo, ki bo opravljeno. (2) Lepilo služi za predhodno namestitve in ne preprečuje uporabe drugih sistemov za pritrdjevanje, kot je vložek z vijakom, da se zagotovi pravilna pritrditev in izpolnjevanje pogojev standarda EN 50085-2-2. (3) Pri montaži s kablom s plaščem, morajo biti priključki z deli pod električno napetostjo nameščeni 10 mm nad temi. | (1) Använd lämplig personlig skyddsutrustning för de verktyg som brukas och det arbete som utförs. (2) Klistret används för att förmontera och ersätter inte behovet av andra fixeringssystem, som plugg och skruv, för att garantera rätt fixering och uppfylla kraven i norm SS-EN 50085-2-2. (3) Montering med mantlad kabel, anslutningarna med strömförande delar skall placeras 10 mm ovanför golvet. |

www.unex.net

© Unex aparellaje eléctrico, S.L

IMD 7401.1